

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EÚ) 2016/2137

zo 6. decembra 2016,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2013/255/SZBP z 31. mája 2013 o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii ⁽¹⁾,

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) č. 36/2012 ⁽²⁾ sa uvádzajú do účinnosti opatrenia stanovené v rozhodnutí 2013/255/SZBP.
- (2) Rada 6. decembra 2016 prijala rozhodnutie (SZBP) 2016/2144 ⁽³⁾, ktorým sa ustanovujú zmeny s cieľom umožniť nákup alebo prepravu ropy a ropných produktov alebo súvisiace financovanie či finančnú pomoc v Sýrii zo strany jednoznačne vymedzených kategórií osôb a subjektov na výhradný účel poskytovania humanitárnej núdzovej pomoci alebo pomoci civilnému obyvateľstvu v Sýrii. Uvedeným rozhodnutím sa tiež menia relevantné súvisiace výnimky z obmedzení zmrazenia finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.
- (3) Uvedené opatrenie patrí do rozsahu pôsobnosti Zmluvy o fungovaní Európskej únie, a preto je na jeho vykonanie, predovšetkým v záujme zabezpečenia jeho jednotného uplatňovania hospodárskymi subjektmi vo všetkých členských štátoch, potrebné prijať regulačné opatrenie na úrovni Únie.
- (4) Nariadenie (EÚ) č. 36/2012 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 36/2012 sa mení takto:

1. Článok 6 sa mení takto:

a) písmeno d) sa nahrádza takto:

„d) priamo alebo nepriamo poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc vrátane finančných derivátov, ako aj poistenie a zaistenie v súvislosti so zákazmi stanovenými v písmene a);“;

b) vkladá sa toto písmeno:

„da) priamo alebo nepriamo poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc vrátane finančných derivátov, ako aj poistenie a zaistenie v súvislosti so zákazmi stanovenými v písmenách b) a c); a“;

c) písmeno e) sa nahrádza takto:

„e) vedome a úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých účelom alebo dôsledkom je priame alebo nepriame obchádzanie zákazov uvedených v písmenách a), b), c), d) alebo da).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 147, 1.6.2013, s. 14.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EÚ) č. 36/2012 z 18. januára 2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 442/2011 (Ú. v. EÚ L 16, 19.1.2012, s. 1).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/2144 zo 6. decembra 2016, ktorým sa mení rozhodnutie 2013/255/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii (pozri stranu 22 tohto úradného vestníka).

2. Článok 6a sa nahrádza takto:

„Článok 6a

1. Zákazy stanovené v článku 6 písm. b), c) a e) sa nevzťahujú na nákup alebo prepravu ropných produktov v Sýrii alebo na súvisiace financovanie či finančnú pomoc zo strany verejných subjektov alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov, ktoré získavajú príspevky z verejných financií Únie alebo členských štátov na poskytovanie humanitárnej núdzovej pomoci alebo pomoci civilnému obyvateľstvu v Sýrii, pokiaľ sa takéto produkty nakupujú alebo prepravujú na výhradný účel poskytovania humanitárnej núdzovej pomoci v Sýrii alebo pomoci civilnému obyvateľstvu v Sýrii.

2. Odchyľne od článku 6 písm. b), c) a e) v prípadoch na ktoré sa nevzťahuje odsek 1 tohto článku, môže príslušný orgán členského štátu uvedený na webových stránkach uvedených v prílohe III povoliť nákup a prepravu ropných produktov v Sýrii alebo poskytovanie súvisiaceho financovania alebo finančnej pomoci za všeobecných a osobitných podmienok, ktoré považuje za primerané, a za predpokladu, že takýto nákup a preprava:

a) sa uskutočňujú na výhradný účel poskytovania humanitárnej núdzovej pomoci v Sýrii alebo pomoci civilnému obyvateľstvu v Sýrii a

b) neporušujú žiadny zo zákazov ustanovených v tomto nariadení.

Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa tohto odseku do dvoch týždňov od udelenia každého povolenia. Oznámenie obsahuje podrobnosti o právnickej osobe, subjekte alebo orgáne, ktorému sa udeľuje povolenie a o jeho humanitárnej činnosti v Sýrii.

3. Žiadnym ustanovením tohto článku nie je dotknutý súlad s nariadením Rady (ES) č. 2580/2001 (*), nariadením Rady (ES) č. 881/2002 (**) alebo s nariadením Rady (EÚ) 2016/1686 (***).

(*) Nariadenie Rady (ES) č. 2580/2001 z 27. decembra 2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu (Ú. v. ES L 344, 28.12.2001, s. 70).

(**) Nariadenie Rady (ES) č. 881/2002 z 27. mája 2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s organizáciami ISIL (Dá'iš) a al-Káida (Ú. v. ES L 139, 29.5.2002, s. 9).

(***) Nariadenie Rady (EÚ) 2016/1686 z 20. septembra 2016, ktorým sa ukladajú dodatočné reštriktívne opatrenia voči ISIL (Dá'iš) a al-Káide a voči fyzickým a právnickým osobám, subjektom a orgánom, ktoré sú s nimi spojené (Ú. v. EÚ L 255, 21.9.2016, s. 1).“

3. Vkladá sa tento článok:

„Článok 6b

Zákazy stanovené v článku 6 písm. b), c) a e) sa nevzťahujú na nákup alebo prepravu ropných produktov v Sýrii alebo súvisiace financovanie či finančnú pomoc zo strany diplomatických misií alebo konzulárnych úradov, pokiaľ sa takéto produkty nakupujú alebo prepravujú na oficiálne účely misie alebo úradu.“

4. V článku 16 sa písmeno e) nahrádza takto:

„e) v prípadoch, na ktoré sa nevzťahuje článok 16b, určené na úhradu na účet alebo z účtu diplomatickej misie alebo konzulárneho úradu či medzinárodnej organizácie, ktoré v súlade s medzinárodným právom požívajú imunity, pokiaľ sa takéto platby majú použiť na oficiálne účely diplomatickej misie alebo konzulárneho úradu či medzinárodnej organizácie;“

5. V článku 16 sa vypúšťa písmeno f).

6. Článok 16a sa nahrádza takto:

„Článok 16a

1. Zákaz stanovený v článku 14 ods. 2 sa nevzťahuje na finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sprístupnené zo strany verejných subjektov alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov, ktoré získavajú príspevky z verejných financií Únie alebo členských štátov na poskytovanie humanitárnej núdzovej pomoci v Sýrii alebo pomoci civilnému obyvateľstvu v Sýrii, pokiaľ sa takéto finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje poskytujú v súlade s článkom 6a ods. 1.

2. Odchyľne od článku 14 ods. 2 môže príslušný orgán členského štátu uvedený na webových stránkach uvedených v prílohe III v prípadoch, na ktoré sa nevzťahuje odsek 1 tohto článku, povoliť prístupnosť určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za všeobecných a osobitných podmienok, ktoré považuje za primerané, a to za predpokladu, že tieto finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú potrebné na výhradný účel poskytovania humanitárnej núdzovej pomoci v Sýrii alebo pomoci civilnému obyvateľstvu v Sýrii.

3. Odchyľne od článku 14 ods. 1 môže príslušný orgán členského štátu uvedený na webových stránkach uvedených v prílohe III, povoliť za všeobecných a osobitných podmienok, ktoré považuje za primerané, uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, a to za predpokladu, že:

- a) tieto finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú potrebné na výhradný účel poskytovania humanitárnej núdzovej pomoci v Sýrii alebo pomoci civilnému obyvateľstvu v Sýrii a
- b) tieto finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú uvoľnené Organizácii Spojených národov na účely poskytovania alebo uľahčenia poskytovania pomoci v Sýrii v súlade s Plánom pre humanitárnu pomoc Sýrii alebo s akýmkoľvek následným plánom koordinovaným OSN.

4. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa odsekov 2 a 3 tohto článku do dvoch týždňov od udelenia každého povolenia.“

7. Vkladá sa tento článok:

„Článok 16b

Zákaz stanovený v článku 14 ods. 2 sa nevzťahuje na finančné prostriedky ani hospodárske zdroje sprístupnené z účtu diplomatickej misie alebo konzulárneho úradu, pokiaľ sa takéto finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje poskytujú na oficiálne účely misie alebo úradu v súlade s článkom 6b.“

8. Príloha IV sa nahrádza prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. decembra 2016

Za Radu
predseda
P. KAŽIMÍR

PRÍLOHA

„PRÍLOHA IV

ZOZNAM ‚ROPA A ROPNÉ PRODUKTY‘ PODĽA ČLÁNKU 6

Časť A	ROPA
Kód HS	Opis
2709 00	minerálne oleje a oleje získané z bitúmenových nerastov, surové
Časť B	ROPNÉ PRODUKTY
Kód HS	Opis
2710	ropné oleje a oleje získané z bitúmenových nerastov, iné ako surové; prípravky inde nešpecifikované alebo nezahrnuté, obsahujúce v hmotnosti 70 % alebo viac ropných olejov alebo olejov získaných z bitúmenových nerastov, ak sú tieto oleje základnými zložkami týchto prípravkov; odpadové oleje (pričom predaj leteckého benzínu v Sýrii, zodpovedajúceho kódu KN 2710 19 21, sa nezakazuje, pokiaľ je určený a použitý výlučne na účely ďalšej prevádzky letu lietadla, do ktorého sa nantankuje)
2712	vazelína; parafín, mikrokryštalický ropný vosk, parafínový gáč, ozokerit, montánný vosk, rašelinový vosk, ostatné minerálne vosky a podobné výrobky získané syntézou alebo ostatnými procesmi, tiež zafarbené
2713	ropný koks, ropný bitúmen a ostatné zvyšky z ropných olejov alebo z olejov získaných z bitúmenových nerastov
2714	prírodné bitúmeny a prírodný asfalt; bitúmenové alebo olejové bridlice a dechtové piesky; asfalty a asfaltové horniny
2715 00 00	bitúmenové zmesi na základe prírodného asfaltu, prírodného bitúmenu, ropného bitúmenu, minerálneho dechtu alebo zo smoly z minerálneho dechtu (napríklad bitúmenový tmel, spätné frakcie).“
